

Szám: 125-11/2022.

K I V O N A T

**a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének
2022. május 31-i ülésén készült jegyzőkönyvéből**

**A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Közgyűlésének 22/2022. (V.31.) közgyűlési határozata a
Német Önkormányzat Bonyhádvarasddal kötendő
együttműködési megállapodás jóváhagyásáról:**

1. A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése a Német Önkormányzat Bonyhádvarasddal kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2022. június 04-i közösségépítő pünkösdi kirándulás költségeiből legfeljebb bruttó **125 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2022. évi működési támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.
2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Határidő: azonnal

kmf.

**Féhr György sk.
a Közgyűlés elnöke**

**A kivonat hitelül:
Szekszárd, 2022. május 31.**

Dr. Csuprik Zita

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

A Tolna megyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló program megvalósításában való együttműködésről

amely létrejött egyrészről **a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat** (7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., képviselő: Féhr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TMNNÖ**), másrészről **Német Önkormányzat Bonyhádvarasd**, mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7158 Bonyhádvarasd, Kossuth u. 27.

Adószám: 16847929-1-17

Pénzforgalmi számlaszám: 71800013-11090627

A képviselő neve: Bábelné Rein Mária elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények rögzítése: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Nektv.) 115. § f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával kapcsolatos feladatok ellátása. A Nektv. 115. § g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TMNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna megye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván **kötelező közfeladatai között ellátni**, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják. Fentiekkel összhangban a TMNNÖ legkésőbb 2022. november 30-i határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna megye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TMNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a *Tolna megyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését* szolgáló programnak minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: Közösségépítő pünkösdi kirándulás

Helyszíne és időpontja: Kalocsa, Hajós - 2022. június 04.

A TMNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai program alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TMNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **125.000,-Ft, azaz Egyszázhuszonötezer Forint** költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4.1. Partner szervezet vállalja, hogy a TMNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TMNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu email címre is megküldi. *A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TMNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TMNNÖ nem fogad be.*

4.2. A 4.1. pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a program megvalósítását követően 8 (nyolc) napon belül köteles a TMNNÖ nevére kiállítani, valamint a fizetési határidőn belül megküldeni.

A számla kifizetését a TMNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai tájékoztatót** küld a TMNNÖ részére.

6. Jelen szerződés hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

7. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TMNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TMNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TMNNÖ részére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

8. A szerződő Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, 3 (három) egymással megegyező példányban, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2022. június 02.

Szekszárd, 2022. június 02.

**Tolna Megyei Német Nemzetiségi
Önkormányzat**
Féhr György
a Közgyűlés Elnöke

**Német Önkormányzat
Bonyhádvarasd**
Bábelné Rein Mária
elnök